

LECTURE

# Assistant de langue en France

**NIVEAU**

Intermédiaire (B1)

**NUMÉRO**

FR\_B1\_1054R

**LANGUE**

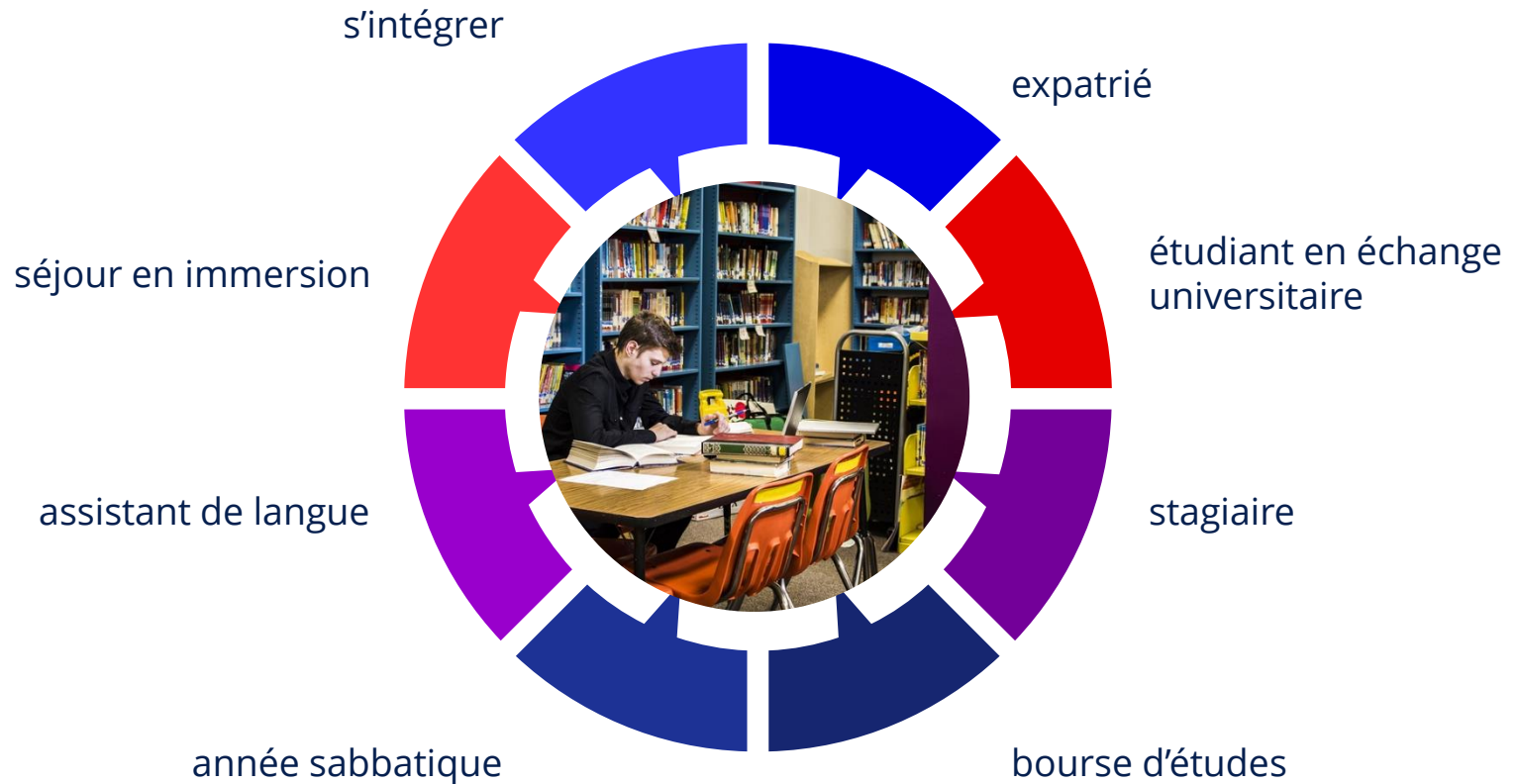
Français

# Objectifs

- Je peux lire et comprendre le témoignage d'une assistante de langue en France.
- Je peux parler de mon expérience à l'étranger et de celle de quelqu'un d'autre.

# Vocabulaire

**Lisez** les mots. Les connaissez-vous tous ? Sinon, demandez à votre professeur ou à vos camarades.





# Révisions

Complétez les phrases avec les mots des boîtes bleues.

**critères**

*Je dois faire des \_\_\_\_\_ pour postuler à la bourse d'études.*



**visa**

*Je dois aller au \_\_\_\_\_ pour renouveler mon passeport.*



**paperaise**

*Elle a reçu la bourse d'études parce qu'elle remplissait tous les \_\_\_\_\_.*



**démarches**

*Tu vas gagner de l'expérience si tu fais un \_\_\_\_\_ professionnel à l'étranger.*



**stage**

*Mon \_\_\_\_\_ va expirer le mois prochain. Je dois le renouveler.*



**consulat**

*Je veux travailler à l'étranger, mais toute la \_\_\_\_\_ me décourage.*



[illegible]





# Lecture - suite

←

→

www.elizabeth-blog-louviers.com

🔍

⋮

Un an à Louviers !



Quand j'ai appris que je serais affectée dans une petite ville à la campagne, j'étais un peu déçue parce que j'aurais bien voulu habiter dans une grande ville, mais en fait la vie ici à Louviers me convient parfaitement. Je pense que j'étais surtout nerveuse à l'idée de ne pas me faire d'amis et de changer de pays, de langue et de culture.

Néanmoins, j'ai toujours admiré le style de vie plus décontracté des Français et ça me plaît beaucoup que les gens à Louviers soient si gentils et bavards—je suis ici depuis seulement quelques mois, mais je me suis déjà fait quelques amis. Je n'ai pas réellement subi de choc culturel.



# Vrai ou faux ?

**Dites** si les affirmations sont **vraies ou fausses**. Si elles sont fausses, **corrigez-les**.

		vrai	faux
1	Elizabeth est Française.		
2	Louviers est une très grande ville.		
3	Elizabeth a été déçue de la ville où elle devait partir.		
4	Elle était détendue à l'idée de changer de pays.		
5	Les gens à Louviers l'ont très mal accueillie.		

## les maisons à colombages



En Alsace, il y a aussi beaucoup de maisons à **colombages**.



# Partagez votre expérience

**Avez-vous déjà effectué  
un stage ou un séjour  
en immersion à  
l'étranger ?**



**Avez-vous subi un  
choc culturel ?**

**Quels sentiments  
ressentiez-vous avant  
de partir ? Expliquez.**



# Lecture - suite

Lisez la suite du blog d'Elizabeth.

←

→

www.elizabeth-blog-louviers.com

Q


## Un an à Louviers !




Il est vrai que pendant les deux premières semaines, j'ai dû m'habituer à être seule et à ne pas me sentir isolée du reste du monde. Du coup, je me suis forcée à sortir en ville et à essayer de discuter avec les commerçants et leurs clients. Maintenant, je trouve que c'est rassurant de voir les mêmes visages amicaux à chaque fois que je vais en ville pour chercher une baguette ou aller à la bibliothèque. Et si j'ai envie d'aller dans une grande ville, je peux facilement prendre le train pour passer un week-end ou même un après-midi à Rouen ou à Paris.



# Lecture - suite



## Un an à Louviers !



Puisque j'ai suivi un parcours d'études pour devenir professeur de français aux États-Unis, je trouve que cette année est une très bonne préparation pour ma future carrière—en plus d'améliorer mon français, je peux m'habituer à planifier des leçons, à collaborer avec mes collègues pour organiser des activités, et à travailler avec des lycéens qui n'ont pas toujours envie de parler anglais.

En dehors de la salle de classe, j'essaie de passer du temps avec mes élèves en jouant au volley deux fois par semaine et en animant le English Drama Club qui se réunit le jeudi après-midi.



# Tâches

Quelles sont les tâches qu'Elizabeth doit remplir pendant son stage d'assistante de langue ?



**Relevez** les tâches mentionnées dans le texte.

**Imaginez** d'autres tâches supplémentaires que peut faire un·e assistant·e de langue.



# Lecture - suite

Lisez la suite du blog et **complétez** avec les mots des boîtes roses.

←

→

www.elizabeth-blog-louviers.com

Q

## Un an à Louviers !



J'aime bien passer du temps avec mes élèves, et ça me plaît beaucoup de partager certaines \_\_\_\_\_ françaises. Par exemple, maintenant qu'il fait froid, un de mes élèves m'a invitée à manger une raclette dans sa famille. Je ne connaissais pas ce \_\_\_\_\_ montagnard au fromage, mais c'est très bon ! J'ai aussi pu remarquer que quand on est invité en France, on doit attendre que tout le monde soit servi pour commencer à \_\_\_\_\_ et on reste très longtemps à table.

manger

traditions

plat





# Lecture - suite



## Un an à Louviers !

Ce n'est pas du tout comme aux États-Unis, mais j'ai apprécié de pouvoir discuter avec des Français et de passer un bon moment \_\_\_\_\_.

Pour \_\_\_\_\_, j'ai beaucoup de chance d'habiter à Louviers, avec de formidables élèves et collègues. Je savoure chaque moment parce que je sais que le temps va passer très vite et qu'il faut que je profite de chaque interaction et \_\_\_\_\_ pendant que je suis ici en France. Ma famille et mes amis aux États-Unis me manquent, mais pour l'instant, je me sens chez moi à Louviers.

convivial

expérience

conclure



**Quels sont les aspects que  
vous préférez découvrir  
dans une nouvelle culture ?**

**La cuisine, les fêtes, les lieux historiques... ?**



# Expériences

1. Laquelle de ces expériences à l'étranger vous semble la plus intéressante ? Pourquoi ?
2. Que devriez-vous faire pour préparer votre séjour ?
3. Auriez-vous un choc culturel ?



un volontariat en  
Thaïlande

un stage au Japon

une année sabbatique en  
Amérique du sud

être expatrié·e dans une  
entreprise allemande



# Conseils pour s'adapter

Un de vos amis s'est expatrié dans un nouveau pays et il n'arrive pas à s'adapter.

**Donnez-lui des conseils.**

1 Je n'aime pas la nourriture !

2 Je ne m'adapte pas aux horaires !

3 Je ne comprends pas leurs plaisanteries.



Vous pouvez utiliser la structure :  
**Si + présent, + conditionnel présent**



# Échangez

**Regardez** les images et **imaginez** les problèmes que chaque personne peut rencontrer. Que peuvent-elles faire pour s'adapter ?



Elle se sentirait plus  
intégrée si elle  
apprenait la langue

...



Si tu n'as pas  
l'expérience de  
voyager, il faudrait  
que...



Pour rencontrer des  
gens, il devrait...



Tout dépend de ton  
attitude...





# Fin de la leçon :

Expression

***Parler la langue de Shakespeare***

**Sens :** parler anglais de manière fluide et courante

**Exemple :** *Grâce à son éducation internationale, elle parle la langue de Shakespeare sans aucun problème.*



# Pratique additionnelle



# Échangez

Demandez à vos camarades.

**Avez-vous déjà fait un long séjour à l'étranger ?**



**Qu'est-ce qui vous a le plus manqué de votre pays d'origine ?**

**Quand vous êtes retournés dans votre pays d'origine, quel aspect de votre pays d'accueil vous a le plus manqué ?**



# Classez

Avant de voyager  
à l'étranger

Pendant le  
séjour

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**se faire  
vacciner**

**faire la  
paperasse**

**renouveler le  
visa**

**participer à la  
vie sociale**

**réserver les  
billets d'avion**

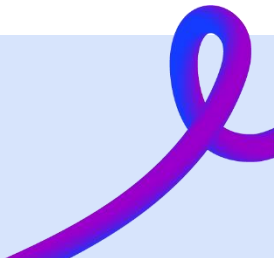
**s'adapter aux  
horaires**

**goûter la  
nourriture  
locale**

**trouver un  
logement**

**apprendre la  
langue**

**postuler à une  
bourse**







# Corrigés

**P. 4 :** démarches ; consulat ; critères ; stage ; visa ; paperasse.

**P. 7 :** 1 – faux ; 2 – faux ; 3 – vrai ; 4 – faux ; 5 – faux.

**P. 13 :** tradition ; plat ; manger

**P. 14 :** convivial ; conclure ; expérience.

**P. 23 : avant de voyager :** se faire vacciner, faire la paperasse, réserver les billets d'avion, apprendre la langue, postuler à une bourse. **Pendant le séjour :** renouveler le visa, participer à la vie sociale, s'adapter aux horaires, goûter la nourriture locale, trouver un logement, apprendre la langue.



# Résumé

## Rappel le conditionnel

- Utilisation : exprimer un souhait, un désir, une hypothèse, un conseil, une suggestion, une formule de politesse
- Formation : le radical du **futur** + les terminaisons de **l'imparfait (-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient)**
- *Tu devrais téléphoner à Philippe. Je voudrais parler avec Monsieur Anselme s'il vous plaît.*

## Donner des conseils

- *Si + présent + conditionnel présent*
- *Si tu n'aimes pas la nourriture locale, tu pourrais cuisiner ce que tu aimes.*
- *Si + présent + alors + conditionnel présent*
- *Si tu veux découvrir la région, alors tu pourrais cuisiner ce que tu aimes.*

## Les différentes démarches pour un séjour à l'étranger

- **avant de voyager** : *se faire vacciner ; faire la paperasse ; réserver les billets d'avion ; apprendre la langue ; postuler à une bourse.*
- **pendant le séjour** : *renouveler le visa ; participer à la vie sociale, s'adapter aux horaires ; goûter la nourriture locale ; trouver un logement ; apprendre la langue*



# Vocabulaire

s'intégrer

la bourse d'étude

l'année sabbatique

l'assistant de langue, l'assistante de langue

le séjour en immersion

le critère

la paperasse

la démarche

le stage

le consulat

